

Муса Джалиль

Рубашка

Шьёт рубашку Дильбар и поёт,  
Серебрится иголка в руках,  
Но ни песня, ни ветра полёт  
Не догонят джигита никак.

Глубоко опечаленный взор  
От шитья не поднимет она.  
За иглой шелковистый узор  
Словно сердца влюблённого знак.

Воротник из атласа строчит,  
Позументом украсит манжет  
И джигиту с рубашкой вручит,  
Свой горячий сердечный привет.

В каждой вышивке капельки слёз,  
Каждый шов - непомерная грусть.  
И пока она с миленьkim врозь,  
Той рубашкой прильнёт к нему пусть!

Шьёт рубашку Дильбар и поёт:  
Пусть рубашка джигита найдёт,  
И джигит, нарядившись в неё,  
Поскорее с победой придёт!

Вновь узор, и труды позади,  
Точно к месту пришлась бахрома.  
И Дильбар, улыбаясь, глядит:  
От работы в восторге сама!

От проникших в окошко лучей  
Всё вокруг обрело алый цвет.  
Сквозь рубашку привиделся ей,  
Словно солнце, родной силуэт.

Но с письмом уже кто-то бежит.  
И написано в этом письме,  
Что её долгожданный джигит  
Смертью храбрых погиб на войне.

Тут застыла на месте она.

Кровь от тонких отхлынула губ.  
Как от ветра речная волна,  
Часто-часто, вздымалась лишь грудь.

С дрожью в голосе молвила: "Нет!"  
Не поверить хватило ей сил.  
Двух слезинок сверкающий след  
Лишь ресниц лепестки омочил.

Завернула рубашку она,  
Побежала на почту скорей  
И сказала: "Вручить я должна  
Свой подарок". Ответили ей,

Что рубашка теперь ни к чему.  
Но Дильбар им в ответ говорит:  
"Вы рубашку наденьте ему,  
Хоть погиб он, землёю зарыт!"

оживёт он в рубашке опять,  
В сердце вновь затрепещет огонь.  
Всю любовь я готова отдать,  
мою нежность почувствует он".

Не поверить Дильбар не смогли:  
Взял рубашку из любящих рук,  
В поле тело джигита нашли,  
Нарядили - и ожил он вдруг!

А Дильбар на дорогу глядит,  
У окошка встречая рассвет.  
На заре возвратился джигит,  
В голубую рубашку одет!

"Это сказка!" - Вы скажете, но  
Объясните мне, дайте ответ,  
Как любовью - пресветлым огнём -  
Зажигается жизни рассвет?

Наблюдал я в окопах не раз  
Смерти дикий, торжественный пляс.  
Но любовь сохранила меня,  
Чистотою и жаром огня!

Сто смертей повстречать довелось,

Но воскрес я, спасибо судьбе!  
Я в рубашке в узорах из слез  
Возвратился сегодня к тебе!

### Птаха

Из железа забором колючим  
Навсегда опоясан наш дом.  
Словно черви в навозе вонючем,  
Целый день копошимся мы в нём.

За забором окрестные дали.  
Их купает лучами восход.  
Но лучи нас коснутся едва ли:  
Мимо нас теплый свет их пройдет.

Лес, поляна близи. То и дело  
Водит кто-то бруском по косе.  
Птица к нам накануне влетела,  
Чтобы спеть, на забор наш присев.

Позову я тебя - прилетая,  
Не входи добровольно ты к нам.  
Здесь, кровавые слезы глотая,  
Как страдаем, увидел ты сам.

Сквозь забор ненавистный, проклятый  
Ты для нас свою песню пропой!  
Утешенья слезами объяты,  
Мы заплачим от песенки той.

Птаха, ты быстрокрыла, свободна,  
Полетишь, может, в наши края.  
Прилетела проститься сегодня?  
Ты признайся, скажи не тая.

Полетишь ты на Родину, если,  
Понеси, как последний привет,  
Про любовь и проклятия песни,  
Что слагает плененный поэт.

И по крыльшкам острым, как бритва,  
И по песням моим, как заря,  
Как последний привет с поля битвы,  
Моя Родина примет тебя.

Люди скажут: "Хоть провод колючий  
Обвивал по рукам и ногам,  
Не дано заковать жар кипучий,  
Что от сердца подарен был нам!"

Улетай с моей песнею, птица,  
Как последняя воля моя!  
Тело - прах, но пускай возвратится  
мое сердце в родные края!

### Красная ромашка

Под лучами зорьки алой  
Все ромашки встрепенулись,  
Огляделись, пошептались  
И друг другу улыбнулись.

Нежный ветер шаловливо  
Поиграл их лепестками,  
А заря росой умыла,  
Чтоб душистей, чище стали.

Все цветы, развеселившись,  
Благосклонно всколыхнулись,  
Но, чему-то удивившись,  
Вдруг внезапно оглянулись.

Их подруга - что же это? -  
Вся охвачена печалью.  
Лепестки не белым цветом,  
А умыты кровью алой.

Все ромашки белоснежны,  
Можно различить едва ли.  
Но одна из них зачем же  
Появилась в платье алом?

"Эй, сестрица, - ей сказали, -  
Ты зачем так изменилась?  
Отчего во всем ты алом,  
В красное ты нарядилась?"

И ромашка им сказала:  
"Побывал тут храбрый воин.

По врагам в夜里 стрелял он,  
Лежа рядышком со мною.

И один вступил он в драку  
Да с пятнадцатью врагами.  
Отступать не стал, однако  
На заре в плечо был ранен.

После алых, жгучих капель  
Лепестки мои приметны.  
Это пурпурное платье  
Нравится звезде рассветной.

Он ушел, а я осталась.  
Кровь его в себя впитала.  
Ежедневно я в печали  
На заре в сияньи алом.